

# AKTUELLE PFARRNACHRICHTEN

Pfarreiengemeinschaft Heiligkreuz, St. Elisabeth und St. Burkard

vom 01.12.2025 bis 31.12.2025

## Advent - Zeit der Hoffnung, Ankunft und Besinnung

Der Advent ist eine besondere Zeit im Kirchenjahr, in der wir uns bewusst auf das vorbereiten, was kommt: die Ankunft Jesu Christi. Die Ankunft erfolgt in zwei Aspekten: Im einen bereiten wir uns auf das Wiederkommen Jesu am Ende der Zeit vor, im zweiten auf das Gedächtnis des Kommens vor 2000 Jahren. In den vier Wochen vor Weihnachten sind wir besonders eingeladen - innezuhalten, zu hören, zu beten und zu handeln - im Kleinen wie im Großen. Advent ist mehr als eine Vorbereitungszeit auf Geschenke, Dekorationen und Festlichkeiten; es bedeutet auch nicht, so viele Weihnachtsmärkte wie möglich zu besuchen. Advent erinnert uns daran, dass Gott mitten in unserem Alltag gegenwärtig ist und uns ruft, aufmerksam zu sein für seine Gegenwart in unseren Nächsten.

Jeder der vier Adventssonntage führt uns mit einem eigenen Fokus näher zu dem, was Advent bedeutet. Am ersten Adventssonntag wird oft von Erwartung und Bereitschaft gesprochen: Wir warten geduldig auf das Kommen des Herrn und richten unser Herz auf ihn aus. Der zweite Adventssonntag lenkt unseren Blick auf das Licht: Im Dunkel unserer Welt kommt Jesus als Licht der Welt zu uns, der Schatten vertreibt und unser Leben erhellt. Der dritte Adventssonntag, der sogenannte "Gaudete" (aus dem Lateinischen "Freut euch!"), erinnert daran, dass Freude trotz aller Widrigkeiten möglich ist, weil Gott bei uns ist. Der vierte Adventssonntag schließlich bereitet uns darauf vor, das Fest der Geburt Jesu zu feiern, und ruft zu Bereitschaft und Demut auf.

Der Advent ist reich an Symbolik, die uns helfen kann, den Sinn der Zeit zu spüren. Der Adventskranz mit seinen vier Kerzen steht für die vier Wochen der Vorbereitung; jede Kerze erinnert an eine Erwartung - Hoffnung, Frieden, Freude, Liebe. Die Lichter bringen Wärme in unsere Häuser und in unsere Gemeinden, besonders in Zeiten, die manchmal von Hektik und Sorgen geprägt sind. Der Adventskalender lädt Groß und Klein dazu ein, jeden Tag eine kleine Erwartungshaltung zu üben: Wir öffnen bewusst ein Türchen, wir warten, wir danken. Und schließlich erinnern uns violette Farben liturgisch daran, dass Wartezeit auch Buße, Umkehr und eine erneuerte Orientierung an Gott bedeutet.

Die Zeit des Advents lädt uns dazu ein, unseren Glauben praktisch zu leben. In der Gemeinde und darüber hinaus bietet der Advent Raum für Begegnung, Dienste an Bedürftigen, Spendenaktionen und stille Momente der Anbetung. Deswegen lohnt es sich besonders, näher in der Gottesdienstordnung empfohlene Ereignisse wie Rorate, Bußgottesdienste etc. zu betrachten. Die Zeit der Vorbereitung ist eine Einladung, Prioritäten zu prüfen: Was ist wirklich wichtig? Wo kann ich meine Zeit, meine Gaben und meine Ressourcen sinnvoll einsetzen? Advent ist eine Zeit der Erwartung, aber auch der Einladung: Wir dürfen uns darauf freuen, dass Gott uns nahekommt, in der Stille eines Adventsabends ebenso wie in der Stimme eines freundlichen Nächsten. Möge diese Zeit uns allen helfen, Geschenke der Liebe, der Hoffnung und des Friedens zu empfangen und weiterzugeben.

Gottesdienstordnung Montag 01.12. Montag der 1. Adventswoche HK/StE/StB 19:00 Uhr Hausgottesdienst in der Adventszeit HI. Luzius Dienstag 02.12. 08:00 Uhr Messfeier mit Laudes Heiligkreuz Mittwoch 03.12. HI. Franz Xaver 06:00 Uhr Rorate St. Elisabeth Flisabeth Keller MJH 16:00 Uhr Messfeier im Marie-Juchacz-Haus (AWO) Donnerstag 04.12. Sel. Adolph Kolping, hl. Barbara, hl. Johannes v. Damaskus 06:30 Uhr Rorate St. Burkard Freitag 05.12. HI. Anno 08:00 Uhr Rorate Heiligkreuz n. Mg. d. Fam. Berberich u. Ziegler 2. ADVENTSSONNTAG Sonntag 07.12. 15:00 Uhr Einführung von Pfarrer Gerhard Spöckl, anschl. Empfang im ABZ Heiligkreuz HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN Montag 08.12. JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA St. Elisabeth 18:00 Uhr Rosenkranz 18:30 Uhr Messfeier St. Elisabeth Dienstag 09.12. Sel. Liborius Wagner 08:00 Uhr Messfeier mit Laudes Heiligkreuz n. Mg. Fam. Schoenecker / Rita Maria Schmitt u. Hannelies Schiek / Irmgard Hartmann u. Ang. d. Fam. Mainberger u. Hartmann Mittwoch 10.12. Gedenktag Unserer Lieben Frau von Loreto St. Elisabeth 06:00 Uhr Rorate Elisabeth Keller 16:00 Uhr Katholische Messfeier im Marie-Juchacz-Haus (AWO) MJH HI. Damasus I. Donnerstag 11.12. St. Burkard 06:30 Uhr Rorate Heiligkreuz 14:00 Uhr Weihnachtsandacht der Bereitschaftspolizei

Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe

Freitag 12.12.

Heiliakreuz

08:00 Uhr Rorate

3 Gottesdienstordnung Samstag 13.12. Hl. Odilia, hl. Luzia 15:00 Uhr Gebet für den Frieden - Gemeinschaft S'Egidio Heiliakreuz 17:00 Uhr Vorabendmesse (in der Kapelle) St. Elisabeth Dr. Dieter Dünninger / Anni Knaf (best. v. d. KAB) / Fam. Baumann u. Weinig Sonntag 14.12. 3. ADVENTSSONNTAG (Gaudete) 10:00 Uhr Messfeier St. Burkard Verstorbene Mitglieder der Burkarder Montagsrunde Heiliakreuz 10:00 Uhr Messfeier Für die Pfarreiengemeinschaft / Karl Pfeuffer u. verst. Stauber 11:30 Uhr Tauffeier von Elijano-Jamiro Horn Heiliakreuz 17:00 Uhr Bußgottesdienst Heiligkreuz Montag 15.12. Montag der 3. Adventswoche 18:00 Uhr Rosenkranz St. Elisabeth 18:30 Uhr Messfeier St. Elisabeth Dienstag 16.12. Dienstag der 3. Adventswoche 08:00 Uhr Messfeier mit Laudes Heiligkreuz Mittwoch 17.12. Mittwoch der 3. Adventswoche 06:00 Uhr Rorate St. Elisabeth Elisabeth Keller Donnerstag 18.12. Donnerstag der 3. Adventswoche 06:30 Uhr Rorate St. Burkard Heiligkreuz 08:00 Uhr Adventsgottesdienst der Fanny-Koenig-Grundschule Freitag 19.12. Freitag der 3. Adventswoche Heiligkreuz 08:00 Uhr Rorate verst. Ang. der Fam. Petzelt u. Pfeiffer / n. Mg. Bernard/Nagy / Rudi Berberich u. Fam. Zeitler 09:45 Uhr Ökumen. Weihnachtsgottesdienst des Friedrich-Koenig-Gymnasiums Heiligkreuz Samstag 20.12. Samstag der 3. Adventswoche 16:00 Uhr Benefiz-Adventskonzert Heiligkreuz St. Elisabeth 17:00 Uhr Vorabendmesse (in der Kapelle) Sonntag 21.12. 4. ADVENTSSONNTAG 10:00 Uhr Messfeier St. Burkard Für die Pfarreiengemeinschaft / Josef u. Franziska Arnold 10:00 Uhr Messfeier Heiligkreuz

Josef u. Franziska Arnold / Franz u. Josefine Müller / Rudi Berberich u. Ang. /

Verst. d. Fam. Goll **St. Elisabeth** 17:00 Uhr Bußgottesdienst

Gottesdienstordnung Montag 22.12. Montag der 4. Adventswoche St. Elisabeth 18:00 Uhr Rosenkranz 18:30 Uhr Messfeier St. Elisabeth Dienstag 23.12. Hl. Johannes v. Krakau 08:00 Uhr Messfeier mit Laudes Heiligkreuz **HEILIGER ABEND** Mittwoch 24.12. Kollekte für Adveniat 14:30 Uhr Katholische Messfeier im Marie-Juchacz-Haus (AWO) MJH 16:30 Uhr Kinderkrippenfeier mit der Spontanband St. Burkard Heiliakreuz 16:30 Uhr Krippenspiel, Kinderchor der Würzburger Kantorei 22:00 Uhr Christmette mit dem Jugendchor der Würzburger Kantorei St. Elisabeth Maria Englert / Elisabeth Keller 22:30 Uhr Christmette St. Burkard **HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN** Donnerstag 25.12. Kollekte für Adveniat 10:00 Uhr Hochamt St. Burkard 10:00 Uhr Hochamt Heiliakreuz Für die Pfarreiengemeinschaft / Georg Josef Benkel u. Ang. / Verst. Ang. Metz, Kotterba u. Lauer ZWEITER WEIHNACHTSFEIERTAG HL. STEPHANUS Freitag 26.12. St. Burkard 10:00 Uhr Hochamt mit Orchestermesse St. Elisabeth 10:00 Uhr Hochamt Für die Pfarreiengemeinschaft / Alfred Oechsner / Hildegard Wörle St. Burkard 15:00 Uhr Tauffeier von Maximilia Neisinger Samstag 27.12. **HL. JOHANNES** 17:00 Uhr Vorabendmesse (in der Kapelle) St. Elisabeth **FEST DER HEILIGEN FAMILIE** Sonntag 28.12. Kollekte: Weltmissionstag der Kinder 10:00 Uhr Messfeier St. Burkard Für die Pfarreiengemeinschaft / Pfr. Hans-Peter Berg 10:00 Uhr Messfeier Heiliakreuz HI. Thomas Becket Montag 29.12. 18:00 Uhr Rosenkranz St. Elisabeth St. Elisabeth 18:30 Uhr Messfeier

Elisabeth Keller

Dienstag 30.12. 6. Tag der Weihnachtsoktav

Heiligkreuz 08:00 Uhr Messfeier mit Laudes

Mittwoch 31.12. Hl. Silvester I.

Heiligkreuz 17:00 Uhr JahresschlussgottesdienstSt. Burkard 17:30 Uhr Jahresschlussgottesdienst

## Nachrichten aus den Pfarreien

## Hausgottesdienst im Advent

Am Montag, den 01.12.2025, lädt das Bistum Würzburg wieder alle Gläubigen zu einem adventlichen Hausgottesdienst ein, um sich auf das Fest der Geburt Jesu einzustimmen. Als Zeichen der Verbundenheit und des gemeinsamen Beginns läuten in unseren Pfarreien um 19:00 Uhr die Glocken. Heftchen mit Gestaltungsvorschlägen und Liedern liegen in den Kirchen aus oder können auf www.kirche-zellerau.de heruntergeladen werden.

## Herzliche Einladung zu den Rorate-Gottesdiensten in Heiligkreuz, St. Elisabeth und St. Burkard

St. Elisabeth: Mittwoch, 03.12., 10.12. und 17.12.2025 um 06:00 Uhr in der Kapelle,

anschl. Frühstück im Pfarrheim

St. Burkard: Donnerstag, 04.12., 11.12. und 18.12.2025 um 06:30 Uhr,

anschl. Frühstück im Pfarrsaal

Heiligkreuz: Freitag, 05.12., 12.12. und 19.12.2025 um 08:00 Uhr,

anschl. Begegnung bei Kaffee und Gebäck im ABZ Heiligkreuz

#### KAB und Seniorentreff St. Elisabeth

Am 04.12.2025 um 14:30 Uhr laden wir herzlich zu einer Adventsfeier in den Pfarrsaal St. Elisabeth ein. Mit besinnlichen Texten, Lieder und Christstollen wollen wir uns auf den Advent einstimmen.

Herzliche Einladung zum Einführungsgottesdienst von Pfarrer Gerhard Spöckl Liebe Gemeindemitglieder! Wir laden Sie herzlich zum Festgottesdienst zur Einführung unseres neuen Pfarrers, Gerhard Spöckl, ein. Feiern Sie mit uns am Sonntag, den 07.12.2025 um 15:00 Uhr in der Pfarrkirche Heiligkreuz. Im Anschluss ist ein Empfang im ABZ (Sedanstraße 7a) geplant, bei dem Sie Pfarrer Gerhard Spöckl willkommen heißen und kennenlernen können.

**Die Freunde der Gemeinschaft S`Egidio** laden herzlich zum Gebet für den Frieden, am Samstag, den 13.12.2025 um 15:00 Uhr in der Pfarrkirche Heiligkreuz ein.

# Bußgottesdienste und Beichtgelegenheit

Zur inneren Vorbereitung auf das Weihnachtsfest dienen die Bußgottesdienste am Sonntag, 14.12.2025 um 17:00 Uhr in Heiligkreuz und am Sonntag, 21.12.2025 um 17:00 Uhr in St. Elisabeth mit jeweils anschließender Beichtgelegenheit. Eine persönliche Beichtgelegenheit ist nach Terminvereinbarung mit Pater Leonard Szewczyk SDB möglich.

"Rettet unsere Welt - Zukunft Amazonas" - so ist die diesjährige Adveniat-Aktion überschrieben, die die Amazonienregion und ihre Menschen in den Blick nimmt. Der Eine-Welt-Arbeitskreis St. Burkard bereitet hierzu einen **thematischen Gottesdienst** vor und lädt herzlich zur Mitfeier am **Sonntag, 14.12.2025 um 10:00 Uhr in St. Burkard** ein. Im Anschluss bietet der Arbeitskreis einen Kirchenkaffee mit Gebäck an.

#### ADVENIAT - Weihnachtsaktion und Kollekte

In den Kinderkrippenfeiern und Weihnachtsgottesdiensten am 24. und 25. Dezember sammelt die katholische Kirche in Deutschland jedes Jahr eine Kollekte für die Menschen in Lateinamerika und der Karibik. "Rettet unsere Welt - Zukunft Amazonas" - so lautet das Motto der diesjährigen Weihnachtsaktion des Lateinamerika-Hilfswerks Adveniat und stellt die Lebensrealität indigener Völker im Amazonasgebiet in den Vordergrund. Mit Ihrem Beitrag zur Kollekte helfen Sie, die Rechte dieser Gemeinschaften zu schützen und sie in Ihrem Einsatz für die Schöpfung zu stärken. Herzlichen Dank und Vergelt's Gott! Spendentüten liegen in den Kirchen aus. Sie können aber auch direkt online spenden unter www.adveniat.de/spenden.

### Musikalische Highlights an Weihnachten in der PG Heiligkreuz, St. Elisabeth und St. Burkard

Krippenfeier (St. Burkard): Spontanband St. Burkard und Kinderchor St. Burkard Kinder und Seniorenmette (Heiligkreuz): Krippenspiel, Kinderchor der Würzburger Kantorei Christmette (St. Elisabeth): Jugendchor der Würzburger Kantorei

Hochamt am 1. Feiertag (St. Burkard): Festliche Orgelmusik

Hochamt am 1. Feiertag (Heiligkreuz): Festliche Instrumental- und Orgelmusik

Hochamt am 2. Feiertag (St. Burkard): Joseph Haydn: Orgelsolomesse für Chor, Soli u.

Orchester; Erwachsenenchor u. Orchester der Würzburger Kantorei, Sarafina Schenk - Sopran, Susanne Ackva - Orgel

Hochamt am 2. Feiertag (St. Elisabeth): Feierliche Instrumental- und Orgelmusik

# Öffnungszeiten der Pfarrbüros über Weihnachten und Neujahr (22.12. - 31.12.2025):

Pfarrbüro Heiligkreuz: Montag, 22.12.2025 09:00 - 12:00 Uhr

ab 23.12.2025 - 02.01.2026 geschlossen

Die Pfarrbüros St. Elisabeth und St. Burkard sind vom 22.12. - 31.12.2025 geschlossen.

Herzliche Einladung zum **Treffen der Gruppe "Bibel teilen"** am Montag, 29.12.2025 um 19:30 Uhr im Pfarrheim St. Elisabeth.

Regelmäßige Messfeiern in Kirchen, die im Gebiet unserer Pfarreien liegen:		
Käppele	MoSa.	09.30 Uhr Pilgermesse
	So.	09:30 Uhr   11:00 Uhr
Exerzitienhaus Himmelspforten	Sa.	17:30 Uhr VAM in der Kilians-/Kreuzkapelle
		(nicht am 27.12.!)
Karmelitinnenkloster Himmelspforten	So.	09:00 Uhr in der Klosterkirche
		Mo Sa. 07:30 Uhr in der Hauskapelle
Don Bosco	Do.	17:00 Uhr

# Kath. öffentliche Bücherei St. Elisabeth, Bohlleitenweg 44

Öffnungszeiten: Sonntag, 11:00 Uhr - 11:30 Uhr und Donnerstag, 09:00 Uhr - 09:30 Uhr.

## Veranstaltungen im Exerzitienhaus Himmelspforten

"Adventlicher Besinnungstag" am Sa., 06.12. / So., 07.12. / Sa., 13.12. / Mit., 17.12.2025 jeweils von 09:30 - 16:30 Uhr, Exerzitienhaus Himmelspforten

Einstimmung und Vorbereiten auf die Feier der Gottesgeburt in und unter uns. Leitung: Domvikar Paul Weismantel; Kosten: 35 €; Anmeldung unter info.geistliches@bistum-wuerzburg.de

"Taizé-Gebet" am Dienstag, 02.12.2025 um 19:00 Uhr, Exerzitienhaus Himmelspforten Singen, schweigen und beten.

Leitung: Ritaschwestern; Teilnahme: kostenfrei; keine Anmeldung notwendig

"Singabend" am Donnerstag, 11.12.2025 um 19:00 Uhr, Exerzitienhaus Himmelspforten Eingeladen sind alle, die gerne gemeinsam bekannte und neue Lieder singen bzw. Iernen.

Leitung: Ritaschwestern; Teilnahme: kostenfrei; keine Anmeldung notwendig

# Aktion Dreikönigssingen 2026 - Mitmachen und Besuch

Am 6. Januar 2026 ist wieder der Dreikönigstag. Unsere Sternsinger werden in der Zellerau und im Mainviertel unterwegs sein. Sie bringen den Segen Gottes und sammeln für Kinder in Not.

# \*

## Mach mit beim Sternsingen!

Du willst bei den Sternsingern in der Zellerau oder St. Burkard aktiv mitwirken? Dann melde dich bis *06.12.2025* in einem unserer Pfarrbüros dazu an. Auch Jugendliche und Erwachsene sind herzlich eingeladen, uns an diesem Tag zu unterstützen. Das

entsprechende Formular liegt in den Pfarrkirchen aus bzw. steht zum Download auf den Homepages der Pfarreien zur Verfügung. Alle, die sich angemeldet haben, laden wir am **Samstag, 13.12.2025 um 15:00 Uhr in den Pfarrsaal von St. Burkard** zum **Info-Treffen** ein. Neben wichtigen organisatorischen Absprachen, gibt es außerdem Infos, wofür sich die Sternsinger einsetzen. Spiel und Spaß kommt auch nicht zu kurz.

# Aussendungsgottesdienste und Besuch der Sternsinger

Die Aussendungsgottesdienste finden um **09:30 Uhr in der Pfarrkirche St. Elisabeth** und um **10:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Burkard** statt. Im Anschluss werden soweit möglich alle Häuser unseres Pfarrgebiets besucht. Für den Besuch der Sternsinger ist keine Anmeldung nötig. Es werden alle Häuser besucht.

Sollten Sie am Dreikönigstag nicht zu Hause sein, können Sie Bar-Spenden in Spendentütchen oder in einem Briefumschlag (mit Vermerk "Sternsinger 2026") in die Briefkästen der jeweiligen Pfarrbüros einwerfen. Segensaufkleber für die Türen können in den Pfarrbüros abgeholt werden.



Wir wünschen Ihnen einen schönen Advent, ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest sowie Glück und Gesundheit für das Jahr 2026!



#### ABZ Heiligkreuz - Programm vom 01.12. - 31.12.2025

### Wöchentlich wiederkehrende Angebote (nur bis 19.12.25; ab 20.12.25 sind Winterferien!

10:00 Uhr Gesundheits-Walk · 13:00 Uhr Gymnastik MS-Gruppe · 17:45 Uhr Montag

Seniorenchor für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

13:30 Uhr Sitztanz (nicht am 02.12.) · 15:00 Uhr Tischtennis Dienstag

Mittwoch 10:00 Uhr Nordic Walking

Donnerstag ab 08:15 Uhr Englisch · 13:00 Uhr Schafkopf · 13 - 16:00 Uhr Behörden Coach -

unterstützt beim Ausfüllen und Schreiben von Anträgen, Formularen u.v.m.

15:00 Uhr Tischtennis

#### Zusätzliche Angebote

Auftakt in den Advent: Dienstag, 02.12., um 14:30 Uhr; mit den Kindern aus dem Kiga

Heiligkreuz und der Vee-Harfen-Gruppe

Donnerstag, 04.12., um 14:00 Uhr Spielenachmittag: Treffen Egerländer G'moi: Montag, 08.12., um 14:00 Uhr

Adventliche Stimmung mit den

"Erbshäuser Sangesbrüder": Mittwoch. 10.12.. um 14:30 Uhr

Trauer-Treff der Malteser: Mittwoch, 10.12., um 17:00 Uhr (bei den Maltesern, Mainaustraße 45)

Ganzheitliches Gedächtnistraining: Donnerstag, 11.12., um 10:00 Uhr

Strickkreis: Donnerstag, 11.12., um 14:00 Uhr Pflege- und Wohnberatung: Freitag, 12.12., von 09:00 - 12:00 Uhr (

Offenes Beratungsangebot im Quartier Zellerau)

Wirtshaussingen im Advent

mit Ottmar Albert: Mittwoch, 17.12., um 14:30 - 17:00 Uhr

Wandertreff 50+ Freitag, 19.12., um 10:00 Uhr

AktivesBegegnungsZentrum ABZ Heiligkreuz I Sedanstr.7a I 97082 Würzburg

Tel.: 0931/38659-145 | E-Mail: abz@caritas-wuerzburg.org

Pfarrer Gerhard Spöckl (Tel.: 0171/5392329) Seelsorgeteam:

> Pfarrvikar Pater Leonard Szewczyk SDB (Tel.: 0931/41997-16) Pfarrvikar Pater Dawid Blazków SDB (Tel.: 0931/41997-14) Diakon Ulrich Wagenhäuser (Tel.: 0931/386-65402)

Pfarramt Heiligkreuz Pfarramt St. Elisabeth Pfarramt St. Burkard Friedrichstraße 26 Bohlleitenweg 44 Burkarderstraße 40 97082 Würzburg 97082 Würzburg 97082 Würzburg Tel: 0931/41997-11 Tel: 0931/404866-0 Tel: 0931/42412

E-Mail: heiligkreuz.wuerzburg@ E-Mail: st-elisabeth.wuerzburg@ E-Mail: st-burkard.wuerzburg bistum-wuerzburg.de bistum-wuerzburg.de @bistum-wuerzburg.de

Bürozeiten: Bürozeiten: Bürozeiten:

Mo - Do 09:00 - 12:00 Uhr Mο 14:00 - 17:00 Uhr Dο 09:00 - 12:00 Uhr

Aktuelle Informationen auch auf unseren Homepages www.kirche-zellerau.de und www.st-burkard.de

#### Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe umfasst den Zeitraum 01.12. - 31.12.2025. Redaktionsschluss ist am 15.12.2025. Textbeiträge senden Sie bitte an: heiligkreuz.wuerzburg@bistum-wuerzburg.de. Herausgeber: PG Heiligkreuz, St. Elisabeth und St. Burkard · Friedrichstraße 26 · 97082 Würzburg Tel.: 0931/41997-11.